



Venez rencontrer
Linda et Gilles



La bijouterie au juste prix

au 2053, Chemin Gascon à Lachenaie!
(Entre le ch. des Anglais et 640)
492-5315

La judoka réalise un de ses rêves...

Le bronze pour Danielle Ferland aux Jeux de la Francophonie

La judoka Danielle Ferland du Club de judo de Terrebonne a réalisé le rêve de toute une vie. L'athlète de St-François à Laval a remporté une médaille de bronze lors des Jeux de la Francophonie, qui se tenait au début juillet à Paris, France. Elle prouvait ainsi qu'elle avait sa place au sein de l'équipe du Québec de judo.

Gilles Bordonado

"Je voulais bien représenter le Québec..."

Danielle Ferland, maintenant âgée de 30 ans, ne pouvait rêver de plus beau scénario pour remporter cette médaille. Choisie à la dernière minute pour se joindre à la délégation québécoise, la judoka a prouvé qu'elle pouvait rivaliser au niveau international.

Bénéficiant pour une rare fois d'un tirage favorable, Danielle Ferland profitait d'un bye en première ronde. Par la suite, elle allait vaincre la Camerounaise Tchouchan. Un combat difficile, comme tous les autres d'ailleurs. En demi-finale, elle s'avouait vaincue contre la Française Isabelle Magnien, championne Française et d'Europe en titre. Une bataille inégale.

Danielle Ferland enlevait finalement la médaille de bronze en remportant un ultime combat contre la Néo-Brunswickoise Carrie Murray, 7e lors des derniers championnats canadiens, compétition où la judoka lavalloise terminait 9e.

"Les médailles, je n'y pensais pas avant de partir. J'étais très heureuse de pouvoir participer à ces Jeux. L'approche est cependant différente. D'habitude, je me battais pour moi. C'était plus mon affaire. Mais là, je ne voulais pas faire honte au Québec, bien représenter mon pays et prouver que j'avais ma place aux Jeux...", d'expliquer une Danielle Ferland qui ne porte toujours pas très bien sur terre.

La performance de Danielle Ferland est d'autant plus méritoire, qu'elle a été malade deux jours dans la semaine précédant la compétition, où elle était accompagnée de son ami et entraîneur Gilles Lachaine.

Un accueil triomphal...

Après quelques jours de visites et de soutien aux athlètes québécois de d'autres disciplines à Paris, Danielle Ferland a eu droit à un accueil triomphal à l'aéroport Mirabel. Des parents et des amis de judo l'y attendaient pour la féliciter.

"Quand j'ai entendu le bruit et vue une banderole au loin, je me suis dit qu'un athlète devait avoir son "fan club" sur place. J'ai été très surprise



La judoka Danielle Ferland a eu droit à un accueil triomphal à l'aéroport Mirabel. Des parents et des amis de judo l'y attendaient pour la féliciter de sa performance lors de récents Jeux de la Francophonie.

et émue de voir que ce comité d'accueil m'était réservé", d'ajouter Mme Ferland.

Elle gardera des souvenirs inoubliables de ces jeux: la fraternité entre les peuples francophones, les

émouvantes cérémonies d'ouverture et de clôture, la solidarité des membres de l'équipe de judo du Québec et bien sûr ses combats et la précieuse médaille qu'elle y a remporté... A tout jamais gravés dans sa mémoire. ■



Des papillons ainsi que beaucoup d'anxiété et d'émotions pour Danielle Ferland (la première judoka à droite). Elle s'appête à recevoir sa médaille de bronze chez les 56 kg et moins des mains du directeur sportif de la Fédération Française de Judo, M. Jean-Luc Rougé. (photo: Gilles Lachaine)

Le sprinter terrebonnien Martin Proulx fait belle figure

"C'est de loin, la compétition la plus relevée à laquelle j'ai eu la chance de prendre part. C'était très fort", de résumer le jeune sprinter Martin Proulx de Terrebonne à son retour des Jeux de la Francophonie.

Gilles Bordonado

Une longue saison...

L'athlète de 20 ans n'a pas eu la chance de se qualifier pour les finales des deux épreuves auxquelles il a pris part, soit le 200 m et le relais 4 X 100 m.

Martin a terminé 5e en demi-finale du 200 m, ratant d'une place la grande finale et l'équipe du Québec du relais 4 X 100 (qui ne comptait que

quatre sprinters) m a pris la 7e place en demi-finale, montrant cependant un meilleur temps que l'équipe de deuxième place de l'autre demi-finale.

Martin s'est dit satisfait de ces résultats, puisque les Jeux de la Francophonie était l'ultime compétition de sa saison, printemps-été 1994. Après une longue saison sur le circuit universitaire américain "Pacific Ten", il a avoué ressentir de la fatigue à Paris.

Cet été, il va poursuivre son entraînement sur une base plus légère et il ne prévoit pas prendre part à de compétitions. À la rigueur, il pourrait se remettre au saut en longueur. Il misera donc sur un peu de repos et se préparera pour la rentrée à l'Université Berkeley près de San Francisco pour sa seconde année universitaire. ■

● À ne pas manquer
BIENTÔT ●

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS SOCIAUX ET CULTURELS

De tout pour tous dans la région...

DATE	HEURE	LIEU	ÉVÉNEMENT
28-29-30 juillet	22h00 à 3h00 a.m.	LE PUZZLE 742 St-Pierre, Terrebonne	Duo Pop Rock & Chansonnier "Aut'Tension"
Dimanche 7 août	11h à 18h	PARC MASSON Terrebonne	Festival Liège & Solfège (si pluie "École St-Sacrement")
Dimanche 14 août	11h00	SALLE LA QUÉBÉCOISE	Brunch-conférence "La philosophie du hasard qui n'existe pas" Entrée: 15\$ 477- 5572

La Mascouchoise restaurera un sentier pédestre en France

Linda Daigneault participe à un chantier jeunesse internationale

COMMUNAUTAIRE

Linda Daigneault de Mascouche a l'esprit d'aventure. Elle prendra part en août à un chantier jeunesse international en Languedoc-Roussillon en France.

Gilles Bordonado

Avec huit à douze autres jeunes d'Europe, des États-Unis et du Québec, âgés de 18 à 25 ans, elle travaillera à la restauration d'un sentier pédestre emprunté par des pèlerins menant à la Chapelle et l'ermitage de St-Europe. Une initiative de Chantiers Jeunesse et de l'Office franco-québécois pour la jeunesse.

Une vie de groupe sera intense et communautaire...

Se faisant l'avocat du diable, nous avons questionné Linda à savoir si ce n'est pas un peu curieux de payer 600\$ pour réparer un sentier pédestre en France. Celle-ci a indiqué qu'au-delà du travail à faire, c'est une grande expérience humaine qui l'attend.

En France, elle découvrira des gens d'autres cultures. Une découverte réciproque pour ses compagnes et compagnons de chantier. Tous seront

là pour s'amuser et en savoir plus sur les autres et leur culture. "La vie de groupe sera intense et communautaire", d'ajouter la Mascouchoise.

Les jeunes travailleurs seront logés dans la mairie de Castanet-le-Haut, une petite ville dans les montagnes du Haut Languedoc (sud de la France).

Sur place, ils s'occuperont du budget des travaux, des repas, des conditions de vie, du confort, etc. La barrière la plus importante sera sûrement la langue; les participants venant de pays différents. Le non-verbal jouera donc un grand rôle.

Le temps où jamais...

Linda pense qu'à 23 ans, c'est le temps où jamais pour vivre ce type d'expérience.

Ouvrant dans une firme de communication à Longueuil, elle a obtenu un mois de vacances de ses patrons, dont Josée Beaudin qui l'a incitée à vivre l'expérience, puisqu'elle a déjà vécu ce type de chantier à titre d'animatrice pour les Chantiers Jeunesse.

Linda avoue candidement que le travail manuel qui l'attend n'est pas un "must" pour elle: "Chez-moi, je ne coupe pas le gazon, mais le Chantier promet d'être super intéressant."

Ayant développé ces dernières années un esprit communautaire résolu (elle a oeuvré au sein des fédérations sportives de soccer et de karaté), Linda s'amusera sûrement beaucoup là-bas et tirera le maximum de son expérience.

Elle remercie M. Yves Blais, député de Masson, pour son soutien financier apprécié de 200\$ et les gens qui ont participé au lave-o-thon qu'elle a tenu avec des amis à la station Pétro Canada de M. Pierre Dallaire sur le chemin Ste-Marie à Mascouche. Cette initiative lui a permis d'amasser 350\$. Ce soutien populaire lui aura permis d'alléger les coûts de son séjour.

Son sac à dos acheté, ses lectures bien avancées et ses cartes consultées, Linda est maintenant prête à partir. La nervosité a fait son apparition et les papillons dans l'estomac se font sentir. C'est bon signe, le voyage semble déjà commencé...■

Son sac à dos et sa carte de France en main, Linda Daigneault de Mascouche est fin prête pour participer au Chantier Jeunesse international qui la mènera en août en Languedoc-Roussillon en France. Avec huit à douze autres jeunes d'Europe, des États-Unis et du Québec, âgés de 18 à 25 ans, elle restaurera un sentier pédestre emprunté par des pèlerins menant à la Chapelle et l'ermitage de St-Europe. (photo: Gilles Bordonado)



N'oublions pas le Groupe Ressources

(GB) Veuillez noter qu'un léger oubli a été fait la semaine dernière dans un texte portant sur le Salon de la famille qui aura lieu à Mascouche les 1er et 2 octobre prochains.

En rédigeant la liste des organismes-membres de la table ConcertAction famille des Moulins, nous avons omis le nom d'un de ceux-ci. Il s'agit du Groupe Ressources des Moulins, un organisme d'entraide qui soutient les familles plainoises dans le besoin.■

Pique-nique pour la Rose Bleue

La Rose Bleue, association des personnes handicapées des Moulins invite tous ses membres, non-membres et amis à participer à un pique-nique familial, qui se déroulera à l'Île-des-Moulins, le dimanche 14 août, de 11h à 15h.

Il y aura animation et musique; le tout gratuit et on invite les participants à apporter leur lunch. En cas de pluie, la fête aura lieu au Centre Angora, 4125 rue d'Argenson, Terrebonne. Pour plus de renseignements, contactez le 471-9983.■

Journée du loisir pour personnes handicapées

L'Association Régionale de Loisirs pour Personnes Handicapées de Lanaudière annonce la tenue de la septième édition de la Journée Régionale de promotion du loisir, le 17 août au Camp Papillon à St-Alphonse-de-Rodriguez.

Sébastien Arbour

Un meilleur contact

L'Association compte sur cette journée pour initier les personnes handicapées à une vingtaine

d'activités et créer un contact entre elles et des représentants d'organismes de loisir du milieu et des municipalités, dont certaines ont déjà confirmé leur participation.

Les Pionniers du téléphone d'Amérique, notamment, apporteront leur collaboration à l'événement. En tout, 75 bénévoles provenant de différents organismes rendront cette journée possible.

Toute personne intéressée sera la bienvenue. On s'informe au 752-2586.■

* SPÉCIAL * SPÉCIAL * SPÉCIAL * SPÉCIAL * SPÉCIAL * SPÉCIAL *

SPÉCIAL DES VACANCES MULTI-CABANONS ENR.



999\$

Choix de couleurs

«Directement du Manufacturier»
Quantité limitée

Livraison et installation gratuite

Le meilleur rapport qualité prix

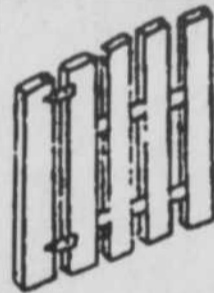
La série 4000 8" x 12" fini

964-1330

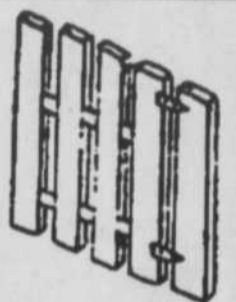
1380, Grande-Allée, loc. 10
Lahcenaie

* SPÉCIAL * SPÉCIAL * SPÉCIAL * SPÉCIAL * SPÉCIAL * SPÉCIAL *

SPÉCIAL • SPÉCIAL • SPÉCIAL • SPÉCIAL • SPÉCIAL •



Clôture
Concept
"2000"



951-4152
Résidentiel et commercial
spécialités clôtures et patios

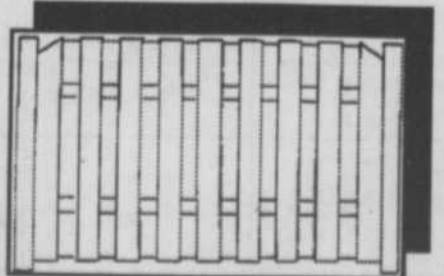
- ☑ Clôture de maille de chaîne
- ☑ Clôture de bois traité
- ☑ Clôture de P.U.C
- ☑ Rampe de P.U.C
- ☑ Balcon en fibre de verre
- ☑ Poteau de corde à linge
- ☑ Enclos pour chien

Nous comptons plusieurs clients satisfaits.

Profitez dès maintenant de notre super spécial

☑ Sur clôture en bois traité hauteur de 60", Model #10 ou #20 12.50\$ pl. lin. + taxes Installation incluse

Estimation gratuite à domicile



SPÉCIAL • SPÉCIAL • SPÉCIAL • SPÉCIAL • SPÉCIAL •

Dans le quartier George VI

Les citoyens en ont ras-le-bol du vandalisme et des vols

Rencontrés au début du mois de juillet, quelques citoyens du quartier George VI, situé dans la partie extrême-ouest de Terrebonne, ont affirmé au représentant de *La Revue* que vol, désordre public et vandalisme sont commis régulièrement.

Sébastien Arbour

Des milliers de dollars de dommages

Papiers en main, Eric Charbonneau se dit déconcerté. L'entreprise familiale, localisée sur la Côte Terrebonne fut victime à mainte reprise de vol et vandalisme, causant des milliers de dollars en dommage.

"Depuis un peu plus d'un an et demi, nous avons été victime de nombreux actes de vandalisme et de vols. Récemment, on a cassé les vitres du commerce pour s'emparer de la photocopieuse, sans compter les nombreux pare-brises de véhicules lourds qui sont souvent fracassés.", confie-t-il, découragé.

"Il y a des terres qui nous appartiennent au nord, où des jeunes se rencontrent tard la nuit, la fin de semaine. Jusque là, ça va, mais quand ils ressortent, je suppose qu'il y en a qui ne plus dans leur état normal."

"Nous avons posé des lumières, on nous les a cassés, on a engagé un gardien de sécurité, mais dès que son quart de travail finissait ou qu'il se tournait le dos, le vandalisme continuait. On a trafiqué nos lignes téléphoniques la nuit pour faire des appels 1-976 et on a brisé à deux reprises le compteur d'Hydro-Québec. Notre résidence, près d'ici, fut visitée par des voleurs trois fois en un mois l'été dernier.", a-t-il terminé.

Une surveillance de quartier?

"Nous nous sommes fait voler nos véhicules tout-terrains flambants neufs par deux fois, bien qu'ils étaient barrés et enchaînés et je n'accepte pas de m'en passer à cause des voleurs. Le matin, la fin de semaine, il y a des bouteilles de bière qui traînent sur le bord de la rue.", déclaraient Roamn Stoklosa et sa conjointe, qui habitent le secteur.

Précisons cependant qu'aucune démarche ne fut faite, aucun appel ne fut logé et aucune lettre ne fut envoyée au service de police à cet effet afin de corriger la situation. Un petit groupe de citoyen envisage maintenant de créer un programme de prévention de quartier.

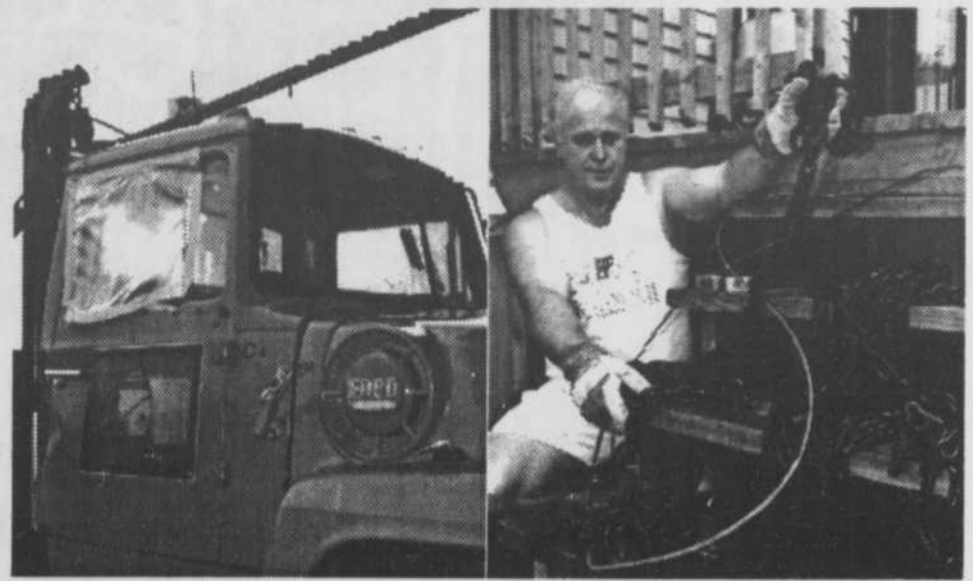
La solution

Un porte-parole du service de la sécurité publique nous informait que, bien qu'on soit conscient qu'il s'y passe des actes de vandalisme, le quartier George VI est l'un des plus calmes de la ville. Le fait que des citoyens en aient ras-le-bol s'expliquerait par le fait que quelques-uns d'entre eux ont sûrement été victimes plus souvent qu'à leur tour.

La solution demeure dans la prévention: laisser des lumières allumées, faire ramasser le courrier, mettre en marche un système d'alarme et/ou poser des grillages aux endroits stratégiques, demander à un voisin de surveiller de temps à autre et de laisser un véhicule dans l'entrée, signaler des individus louches, etc...

En adoptant quotidiennement des comportements sécuritaires, on diminue grandement les risques d'être une victime. De plus, le service a, par le passé, mis de l'avant plusieurs programmes de prévention: "je m'auto-protège", "autographe", etc...

Il n'en tient qu'aux citoyens de se regrouper pour mieux prévenir et d'adhérer à des programmes. Un peu comme "Parents-Secours", "Prévention de Quartier" est très efficace mais doit avoir le support du milieu.



Des pare-brises fracassés sur des équipements lourds sont l'un des maux avec lesquels doit composer la famille Charbonneau, qui possède un entreprise dans le secteur George VI. En médaillon: Roman Stoklosa, montrant les chaînes avec lesquelles il attachait ses véhicules tout-terrains. (Photos: Sébastien Arbour)

Pannes d'électricité

Attention aux aliments

L'été entraîne parfois des pannes d'électricité. Le MAPAQ met donc en garde la population contre les risques reliés à la conservation des aliments affectés par l'interruption de courant.

Vérifiez si vos appareils de réfrigération et de congélation fonctionnent ou s'il y a des signes d'arrêt prolongé. Des odeurs nauséabondes ou la présence d'eau dans la partie inférieure de vos appareils en sont des indices. Dans le cas d'arrêts prolongés, évitez d'ouvrir la porte de vos appareils afin de conserver la température froide le plus longtemps possible.

Si vos appareils ne fonctionnent pas ou s'il y a des signes de décongélation importante, détruisez tous les produits périssables si leur température a

excédé 4 degrés Celsius pendant plus de deux heures. Ceux-ci peuvent présenter un risque pour la santé lorsque consommés.

Si une panne s'est produite en votre absence et que vos appareils de réfrigération fonctionnent normalement à votre arrivée, vérifiez la qualité des aliments périssables (produits laitiers, viandes, poisson, oeufs, etc). Jetez tous ceux qui présentent des signes de détérioration tels que moisissures et mauvaises odeurs.

Les aliments partiellement décongelés (présence de givre sur la surface des emballages) peuvent être remis au congélateur.

Conservez immédiatement les aliments congelés qui sont totalement décongelés si leur température est inférieure à 4 degrés Celsius.

Décès d'un ancien curé de Notre-Dame-du-Saint-Rosaire



(AD) L'abbé Yvon Boisjoly, qui fut curé dans la paroisse Notre-Dame-du-Saint-Rosaire, à Mascouche, de 1970 à 1974, est décédé à Joliette le dimanche 17 juillet à l'âge de 60 ans.

Il fut curé notamment à Entrelacs, Lanoraie, Sainte-Marie-Salomée et Notre-Dame de l'Entente à Joliette.

Les funérailles avaient lieu à Joliette jeudi de la semaine dernière et l'inhumation dans cette ville.



TÉLÉPHONEZ NOUS

Vivez l'été en MAZDA!

« PROTEGÉ » '94

500\$ de +

pour votre échange peu importe la marque!



11 595\$

T.T.P. en sus



mazda
Je me sens bien.

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'À 21h

3300 boul. Ste-Marie, Mascouche
sortie 24 de l'autoroute 25

474-7000
ligne ext. : 497-0800



DOCTEUR DU PARE-BRISE

Vitres et accessoires d'auto



Le COUPE MOTEUR du DOCTEUR

Le vol... mieux vaut le prévenir que le subir

LE GARDIEN

D O C 2 0 0 0

Coupe-démareur à distance à haute sécurité

Prix régulier : 179,95\$
Installation incluse, taxes en sus

spécial
129\$

Informez-vous auprès de votre assureur si vous êtes éligible à un programme-rabais ou à un escompte spécifique.

PARE-BRISE

- L'installation est garantie à vie contre toutes infiltrations d'eau
- Garantie 2 ans contre tous bris dus aux hasards de la route

Exclusifs aux «Docteur du Pare-Brise»

**1018B, rue Masson
Terrebonne
492-7220**

(à côté de Carrosserie Générale d'automobile)



Stores de TOUT GENRE
VERTICAUX • HORIZONTAUX • PLISSÉS • STORES de TOILE

OUVERT LE DIMANCHE
12-17h!

Ouvert le mercredi soir jusqu'à 21h

TOUS NOS PRODUITS SONT GARANTIS à 100%

vendus
Direct
AU
Public

à Terrebonne!

Maintenant le PLUS GRAND FABRICANT de stores au PAYS, Le Marché du Store vous offre tout ce que vous cherchez: le plus grand choix et la meilleure qualité AU PLUS BAS PRIX ...GARANTIS!

EXEMPLE NOS BAS PRIX À TOUS LES JOURS!

STORES HORIZONTAUX EN PVC 1" 1^{re} QUALITÉ!

Blanc ou ivoire

Larg.	Haut. 45"	Haut. 64"	Larg.	Haut. 45"	Haut. 64"
20 x	2 ⁷⁵	5 ⁹⁹	40 x	6 ⁴⁹	10 ⁷⁵
22 x	2 ⁹⁹	6 ¹⁹	44 x	6 ⁹⁹	10 ⁹⁹
24 x	2 ⁶⁹	6 ²⁵	48 x	7 ⁷⁵	11 ²⁵
26 x	2 ⁹⁹	6 ⁶⁹	54 x	8 ⁹⁹	12 ⁹⁹
27 x	4 ²⁵	6 ⁷⁵	60 x	9 ⁷⁵	13 ⁷⁵
30 x	3 ⁹⁹	7 ²⁵	64 x	11 ⁹⁹	14 ⁹⁹
33 x	5 ⁴⁹	7 ⁹⁹	72 x	12 ⁴⁹	17 ⁹⁹
36 x	5 ⁴⁹	8 ²⁵	porte patio 78" x 84"	28 ⁹⁹	

COMMANDES PRÊTES en
24 HEURES ...ou moins!

PROFITEZ DU PLUS GRAND CHOIX DE STORES AU PAYS...

15,000

STYLES et COULEURS!

À TOUS LES JOURS, vous ne payez

PAS DE TAXE!

Succursale no. 29

OUVERT AU PUBLIC

sur le boul.

Des Seigneurs

• Succursale No. 29 • Terrebonne • Succursale No. 29 • Terrebonne • Succursale No. 29 • Terrebonne

900 boul. des Seigneurs à Terrebonne

(Près de Moody, voisin de Jean Coutu)

471-4791

LE **MARCHÉ DU STORE**



OUVERT

Lundi ou mardi : 9-19h

mercredi au vendredi : 9-21h

samedi : 9-17h

dimanche : 12-17h

• VISA • MASTERCARD • AMERICAN EXPRESS • MARCHÉ UNICOM • ORGAS ACCEPTÉS

L'Auberge de Galilée se prépare pour son bazar automnal

Un article de "La Minerve"
le 4 juillet 1892

Bénédiction de cloches à Lachenaie

EN DÉPIT DU MAUVAIS TEMPS, Mgr Emard, évêque de Valleyfield, a baptisé les 3 cloches de la nouvelle et coquette église de Lachenaie.

L'affluence n'était pas nombreuses; cela se comprend surtout les invités étrangers faisaient défaut pour la plupart.

Avant la bénédiction, M. l'abbé Brosseau, secrétaire de Mgr l'évêque de Montréal a fait une brillante allocution qui a vraiment touché les assistants. Il a symbolisé et poétisé les cloches qui sont les grandes voix de Dieu, les cloches qui chantent gaiement lors des cérémonies du culte aux naissances, aux mariages, mais qui pleurent en un glas funèbre quand la Mort fauche sans pitié la pauvre humanité.

Aussitôt la cérémonie terminée, un banquet a réuni le clergé, les parrains et les donateurs (sic) dans la maison d'école où des discours ont été prononcés, mais nous regrettons de ne pouvoir en rendre compte, car nous n'avons pas été conviés à les entendre.

À ce sujet, un mot pour finir; quand les organisateurs de telles cérémonies voudront encore inviter la presse, toujours prête à mettre en relief les oeuvres louables et à publier les noms des bienfaiteurs, ils voudront bien s'occuper un peu plus des reporters qui ne vont pas là par agrément et leur faciliter, par tous les moyens, la tâche difficile dont ils veulent bien se charger à titre gracieux.

Ça n'a pas été le cas aujourd'hui.

«La Minerve» journal quotidien publié à Montréal.
Texte dans l'édition du 4 juillet 1892.

L'Auberge de Galilée de Terrebonne est en préparation d'un bazar, une activité bénéfique qui permet à l'organisme de financer entre autres les activités de dépannage alimentaire fourni aux personnes démunies.

Gilles Bordonado

1 100\$ en février...

M. Alfred Baldacchino, directeur de l'Auberge, invite les gens à donner à l'organisme des appareils, matériaux, jouets, vaisselle et autres bébelles en bon état dont ils désirent se débarrasser.

L'Auberge les vendra lors de son bazar automnal, qui devrait se tenir à la fin août, début septembre. Une activité similaire avait été tenue en février dernier et avait permis à l'organisme de recueillir la somme intéressante de 1 100\$.

Denrées alimentaires également recherchées...

M. Baldacchino rappelle aussi que l'Auberge accepte toujours les denrées alimentaires.

L'organisme espérait que les gens seraient moins nombreux à demander de l'aide l'été venu, mais il n'en est rien. Au contraire, les difficultés financières des gens n'ont pas ralenti; les besoins sont toujours bien présents.

On peut amener des produits à vendre au bazar ou des denrées alimentaires directement à l'Auberge, situé au 529, rue St-Louis à Terrebonne. L'auberge est ouverte du lundi au vendredi de 9h à 16h. On peut aussi rejoindre l'organisme au 492-9442, qui viendra récupérer sur demande les produits et/ou denrées chez-vous. ■

Regroup'Elles en vacances

Regroup'elles, organisme qui vient en aide aux femmes victimes de violence conjugale, tient à aviser la population que ses bureaux seront fermés pour une période de deux semaines à compter du 30 juillet et ce jusqu'au 15 août.

En cas d'urgence, SOS VIOLENCE offre un service d'écoute téléphonique 24 hrs par jour et 7 jours par semaine. N'hésitez pas à communiquer avec ce service au 1-800-363-9010 ou 873-9010. ■



CRÉATIONS
Joseph Ribkoff
INTERNATIONAL

Faxini

Aussi
vêtements
sports,
jeans
et autres

NOUS PAYONS LES TAXES
20 À 60% de rabais sur
la marchandise saisonnière

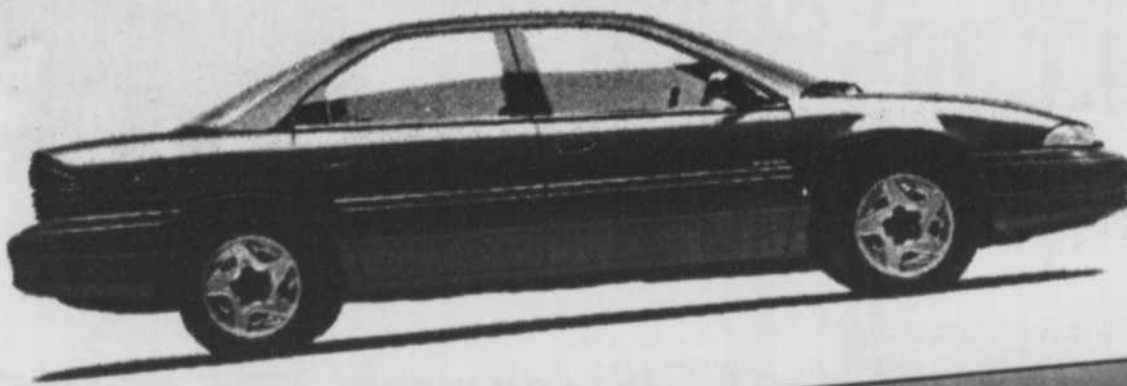
Boutique Laudy

**953 BOUL. DES SEIGNEURS
TERREBONNE**

471-2224

Jntreprépid 94

20 740\$*



- Moteur V6 3.3 litres
- Automatique 4 vitesses
- 2 coussins de sécurité
- Climatiseur
- Volant ajustable
- Régulateur de vitesse
- Vitres, miroirs, portes électriques
- et beaucoup plus

* Taxes et transport en sus

VOTRE CONCESSIONNAIRE DODGE CHRYSLER



**1115, Chemin du Côteau angle
Moody Terrebonne 471-4111**

**Plus de 50 ans
au service des gens
de la région**

Houle & Frères HYUNDAI ■ Houle & Frères HYUNDAI ■

Spécial 2^e anniversaire

Dernière chance jusqu'au 29 juillet
1994 inclusivement

Nous payons la taxe*!!!

Certificat
satisfaction
totale

- Votre échange vaut plus cher chez-nous.
- Certificat satisfaction totale ou nous reprenons le véhicule**
- Département de service ouvert le mercredi soir

La toute nouvelle Sonata 1995



Transmission
automatique
Gratuite

offre d'une
durée limitée

* Véhicules en inventaire seulement. Voir un représentant
** Voir un représentant pour conditions



Sur les modèles 1993 :
**LE PROGRAMME D'ASSISTANCE
ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI**
par l'entremise de Club Auto affilié CAA



HYUNDAI
On évolue à votre avantage.



Houle & Frères HYUNDAI

401, boul. des Seigneurs, Terrebonne
Vente : **471-4647**



Houle & Frères HYUNDAI ■ Houle & Frères HYUNDAI ■

Houle & Frères HYUNDAI ■ Houle & Frères HYUNDAI ■

Houle & Frères HYUNDAI ■ Houle & Frères HYUNDAI ■

MONGOOSE

BELL

bollé



«Ici on parle Vélo»

ROCK SHOX RACING

VOUS VOULEZ AMENER VOS VÉLOS EN VACANCES VENEZ VOIR NOTRE VASTE CHOIX DE PORTES-VÉLOS



TAYA

Hollywood RACKS

Rhode Gear SPIRIT OF INGENUITY

YAKIMA



VENTE - SERVICE
-VÊTEMENTS
-RÉPARATIONS
-SOULIERS SPÉCIALISÉS

Rabais de 15% sur tous les portes vélos et vêtements en stock

4760 boul. des Seigneurs
Terrebonne 964-8104

GIANT

Rhode Gear

club ROOST

YAKIMA RITCHEY

ZOOM

GIANT

Panaracer

ECONOMIE

Chambre de commerce de Mascouche...

Les membres de l'exécutif prêtent serment



C'est en présence de Richard Marcotte, maire de Mascouche, que les membres de l'exécutif de la Chambre de commerce de Mascouche ont prêté serment. Ces élus sont Jocelyn Gariépy vice-président, Richard Bois président, Serge Desjardins vice-président et Michel Viau secrétaire-trésorier.

Les membres de l'exécutif et les autres membres du conseil d'administration se réuniront le dimanche 14 août prochain pour établir le calendrier des activités de la Chambre, pour répartir entre eux les responsabilités liées aux différents comités mis sur pied et dossiers suivis par l'organisme. (photo: Gilles Bordonado)

L'usine Powrmatic toujours à vendre ou à louer

(AD) L'usine d'une superficie de 40 000 pieds carrés de Powrmatic, au 709, rue Léveillé, à Terrebonne, est toujours à vendre ou à louer, selon une information recueillie la semaine dernière auprès du siège social, à Anjou.

Cette usine sise sur un terrain de 195 000 pieds carrés a été fermée à la suite d'une longue grève.

L'immeuble fait partie d'une liste de locaux disponibles à la Société régionale de développement des Moulins (SORDEM). On nous a informé qu'une proposition qualifiée de sérieuse d'un investisseur potentiel pourrait faire revivre cette usine.

Les Salles du Boulevard ouvrent une crèmerie

OUVERTURE DU CASSE-CROÛTE DEJEUNER DE 7H À MIDI



20% d'escompte sur crème glacée
• 1 coupon par client
• non valide sur promotion dinostar

* Ouvert tous les jours de 11h00 à 23h00

1407 Grande Allée Lachenaie

POLITIQUE

Des comptes sont dûs de la dernière campagne électorale...

Les Libéraux fédéraux de Terrebonne tardent à payer certaines factures

17 entreprises et individus attendent toujours que l'Association libérale fédérale du comté de Terrebonne leur payent les produits et services qu'ils lui avaient dispensés lors des élections fédérales d'octobre 1993. Ces créances impayées totalisent 20 000\$. Plusieurs d'entre eux se sont d'ailleurs regroupés pour réclamer le remboursement des services offerts.

Gilles Bordonado

Le tout entre les mains d'un avocat

Depuis l'annonce des résultats, ces fournisseurs multiplient les démarches pour obtenir le paiement de ce qui leur est dû. On leur a répété que l'Association les payerait dès qu'Élections Canada lui aura remboursé ses dépenses d'élection et que certaines activités bénéfiques seront tenues. Les sommes entrées à cette date n'ont, semble-t-il, pas permis de les payer.

N'ayant pas obtenu de réponses, ils ont saisi un avocat de leur dossier. Un geste qu'il n'ont pas posé de gaieté de cœur.

"Lors de la campagne, c'est souvent moi qui ai eu à solliciter le travail et les services des gens et d'entreprises en prenant pour acquis qu'ils seraient payés. Moi-même à titre de directeur de campagne, je n'ai pas touché la rétribution prévue. Jamais je n'ai douté que nous ne serions pas payés", d'expliquer M. Robert Gaudry déçu de la tournure des événements.

Location A & C (Loutec) a également une créance impayée. "Depuis que nous avons offert nos services, aucun représentant de l'association libérale n'est venu nous rencontrer pour discuter du paiement des services offerts ou d'une entente à l'amiable", d'ajouter M. Gaétan Bédard, directeur-général de l'entreprise.

Aucun problème d'habitude...

Pour plusieurs, les services et produits offerts sont des pertes financières sèches, puisqu'ils ont dû payer le matériel utilisé. Certains, tels les propriétaires d'Enseignes Lanaudière et Conception Graphique Brisebois, s'étaient engagés bénévolement au sein de l'équipe libérale fédérale de Mme Brouillet.

Cette déception leur laisse un goût amer de la politique où certains ne juraient que par les mots transparence et intégrité.

D'autres sont carrément surpris du traitement qu'on leur réserve: "Cela fait des années que je traite avec des partis politiques de toutes allégeances et c'est la première fois que je dois ainsi courir après mon argent. D'habitude, ils payent rapidement; certains même avant", d'ajouter Jocelyn Gariépy de la Rôtisserie Au Poulet Nouveau.

Le groupe espère que l'Association libérale fédérale de Terrebonne trouvera l'argent pour les payer. Il n'est pas question pour eux d'attaquer la réputation des gens, tout ce qu'ils veulent, c'est obtenir leur dû et ils ont bien l'intention de faire valoir leurs droits.



SUPER VENTE DE MATELAS A PLEIN CAMION

ENTREPRISE FAMILIALE QUALITÉ PRIX IMBATTABLES

PRIX DE GROS HÔTEL - MOTEL - FOYER - CENTRE

SIMMONS BEAUTYREST LES MATELAS LADY LES MATELAS HORIZONTALS

Le plus grand centre du matelas à Repentigny
18 années d'expérience dans le domaine

LIT SUPER-POSE
Spécial **199⁹⁵\$**



COMPLÉT avec 2 matelas 15 ans de garantie **399⁹⁵\$**

BLANC OU ROUGE

MATELAS FOAM		39"	54"	60"
•Econo ferme 4 po.		49 ⁹⁵	89 ⁹⁵	
•Econo ferme 5 po.		59 ⁹⁵	109 ⁹⁵	
•Econo ferme 6 po.		69 ⁹⁵	119 ⁹⁵	149 ⁹⁵
•Simplicité 10 ans		79 ⁹⁵	139 ⁹⁵	179 ⁹⁵
•Picasso 10 ans		99 ⁹⁵	169 ⁹⁵	219 ⁹⁵
•Charmant 10 ans		139 ⁹⁵	199 ⁹⁵	249 ⁹⁵
•Super détente 20 ans Foam coquille		169 ⁹⁵	199 ⁹⁵	249 ⁹⁵

ENSEMBLES DISPONIBLES

PLATE-FORME


39" - 59 ⁹⁵ \$	54" - 69 ⁹⁵ \$
60" - 79 ⁹⁵ \$	

BLANC - NOIR



CHIRO
312 - RESSORTS
15 ans

39" mat.	120 ⁹⁵	- ens.	175 ⁹⁵
54" mat.	150 ⁹⁵	- ens.	200 ⁹⁵
60" mat.	175 ⁹⁵	- ens.	250 ⁹⁵



GRATUIT À L'ACHAT D'UN ENSEMBLE

ÉVASION
312 - RESSORTS
15 ans

39" mat.	150 ⁹⁵	- ens.	225 ⁹⁵
54" mat.	175 ⁹⁵	- ens.	250 ⁹⁵
60" mat.	225 ⁹⁵	- ens.	300 ⁹⁵

ELEGANCE
510 - RESSORTS
4 ans 100% - 20 ans

39" mat.	175 ⁹⁵	- ens.	275 ⁹⁵
54" mat.	200 ⁹⁵	- ens.	300 ⁹⁵
60" mat.	250 ⁹⁵	- ens.	350 ⁹⁵

ORTHO-MÉDICAL
532 - RESSORTS
10 ans 100%

39" mat.	200 ⁹⁵	- ens.	300 ⁹⁵
54" mat.	250 ⁹⁵	- ens.	350 ⁹⁵
60" mat.	300 ⁹⁵	- ens.	400 ⁹⁵

PIQUAGE ULTRA
598 - RESSORTS
10 ans 100%

39" mat.	225 ⁹⁵	- ens.	325 ⁹⁵
54" mat.	275 ⁹⁵	- ens.	375 ⁹⁵
60" mat.	325 ⁹⁵	- ens.	425 ⁹⁵

ORTHOPÉDIC
612 RESSORTS
20 ans 100%

39" mat.	250 ⁹⁵	- ens.	350 ⁹⁵
54" mat.	300 ⁹⁵	- ens.	400 ⁹⁵
60" mat.	350 ⁹⁵	- ens.	450 ⁹⁵
78" mat.	425 ⁹⁵	- ens.	850 ⁹⁵

SUPER MOELLEUX
664 RESSORTS
15 ans 100%

39" mat.	275 ⁹⁵	- ens.	375 ⁹⁵
54" mat.	325 ⁹⁵	- ens.	425 ⁹⁵
60" mat.	375 ⁹⁵	- ens.	475 ⁹⁵
78" mat.	450 ⁹⁵	- ens.	875 ⁹⁵

HAUT-GAMME
740 RESSORTS
20 ans 100%

39" mat.	300 ⁹⁵	- ens.	400 ⁹⁵
54" mat.	350 ⁹⁵	- ens.	450 ⁹⁵
60" mat.	400 ⁹⁵	- ens.	500 ⁹⁵
78" mat.	500 ⁹⁵	- ens.	700 ⁹⁵

MATELAS & MEUBLES RENÉ MARQUETTE ENR.
"L'Empire du matelas"
144 NOTRE-DAME, REPENTIGNY (Face Place Repentigny) 657-2205

OUVERT LE DIMANCHE
LIVRAISON, INSTALLATION MISE DE CÔTÉ GRATUITE

Séance du conseil municipal de Lachenaie le 1^{er} août

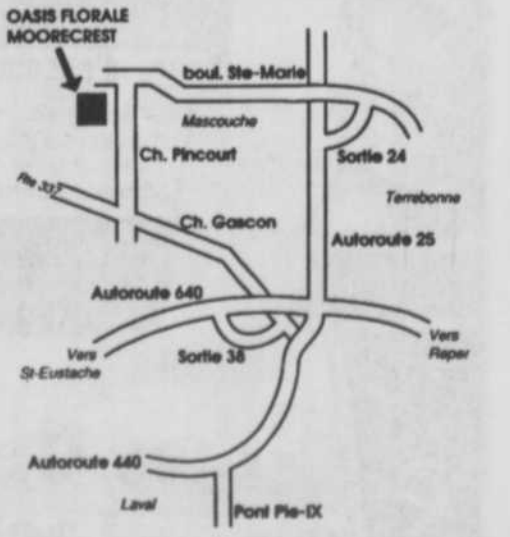
(AD) La prochaine séance ordinaire du conseil municipal de Lachenaie sera tenue le lundi 1^{er} août, à 20h, dans l'école Bernard-Corbin, 1747, rue Rochon, à Lachenaie.



FONDATION Dyson Moore

Vous êtes cordialement invités par les membres et l'exécutif de la Fondation, à venir visiter l'Oasis Florale Moorecrest. Nous avons un magnifique spectacle floral en ces belles journées estivales, accompagné par des hôtes pour vous donner un tour guidé très intéressant dans nos jardins. Découpez la carte routière pour votre référence. Nous sommes facilement accessible quelque soit l'endroit d'où vous venez.

Incluez-nous dans vos tournées estivales. À en juger par les centaines de commentaires recueillis dans notre "carnet des visiteurs", vous aussi en serez ravis. Il n'y a pas de coût d'entrée, cependant nous sommes heureux de recevoir des dons volontaires pour nous aider à défrayer les dépenses journalières et le coût de l'expansion qui progresse constamment.



William Dyson Moore
1455, chemin Pincourt
474-0588

"Ces comptes seront payés à la mi-septembre"

—Me Gilles Poliquin, responsable du Comité financement de l'Association libérale fédérale de Terrebonne

Me Gilles Poliquin, responsable du comité financement de l'Association libérale fédérale du comté de Terrebonne, ne nie pas que l'Association doit encore des sommes d'argent à quelques fournisseurs qui ont offert leurs produits et services lors de la campagne électorale fédérale en octobre 1993. Selon M. Poliquin, l'association payera ces factures d'ici le 15 septembre prochain.

Gilles Bordonado

Des sommes à venir...

"Nous avons payé la majorité de nos comptes, mais nous attendons toujours le remboursement de sommes d'Élections Canada et espérons tenir des activités de financement qui nous permettront de payer ces montants. A la fin du mois d'août, nous tiendrons un cocktail bénéfique qui entrera dans le cadre d'une campagne de financement du parti. Cela nous permettra de rembourser les sommes dues", d'ajouter M. Pélouquin.

"Le comté de Terrebonne a donné au Bloc la seconde plus grosse majorité au Canada. Ce n'est pas facile pour nous lorsque nous sollicitons la

population, mais avec les réalisations récentes du gouvernement libéral, j'ai bon espoir que nous récoltions l'argent qu'il faut", de compléter M. Poliquin. L'Association s'est donnée "jusqu'au 15 septembre maximum" pour payer les fournisseurs lésés.

Ils prendront leurs responsabilités

Travaillant à Ottawa au sein du cabinet du ministre du revenu national David Anderson, Mme Claire Brouillet a indiqué que l'Association rembourserait les sommes dues.

M. Poliquin a confirmé que, lors de la campagne, Mme Brouillet n'était pas au courant de toutes les dépenses engendrées. Elle avait une idée "grosso modo" du dossier. "Sa priorité, on le comprendra, était de faire une bonne campagne, ce qui a été le cas", d'ajouter M. Poliquin. Il confirme que Mme Brouillet et l'Association libérale fédérale de Terrebonne ne fuieront pas leurs responsabilités.

M. Poliquin a dit comprendre la situation de ces fournisseurs et tentera avec son groupe de trouver une solution rapide au problème. ■

Une nouvelle attachée politique



En remplacement de Chantal Charron, présentement en congé, Mme Sylvie St-Pierre est la nouvelle attachée politique de la députée de Terrebonne, Jocelyne Caron.

Animatrice à TVRM et enseignante suppléante, Mme St-Pierre a également oeuvré dans le passé comme recherchiste pour l'Île-des-Moulins.

Rappelons que Mme Caron et son équipe sont à votre service. On peut les joindre au 492-7207. Les bureaux de Mme Caron sont situés au 195 rue Ste-Marie. (Texte et photo: Sébastien Arbour)

En juin dans Lanaudière...

Le chômage s'établissait à 11,5% en juin

(GB) Le taux de chômage non dessaisonnalisé dans la région de Lanaudière s'établissait à 11,5% en juin 1994, une baisse de 2,1% par rapport au mois de mai 1994 (13,6%).

Cependant, le taux de chômage lanauois, d'après des statistiques rendues publiques par la Société Québécoise de développement de la main d'oeuvre, est plus élevé que celui à pareille date l'an dernier et il y a deux ans. En juin 1993, il y avait 9% des Lanauois qui cherchaient de l'emploi et 11,3% en juin 1992.

En avril, mai et juin, la moyenne des chercheurs d'emplois dans la région Lanaudière s'établissait à 21 000, soit 6 000 de plus que l'an dernier lors de cette même période. Notons que la population active a fait un bon de 12 000 personnes.

Le taux de chômage moyen au Québec est de 12,1%, un pourcent de moins qu'en 1993.

Un "Mercure" pour la Banque Laurentienne

(AD) La Banque Laurentienne a remporté lors de la 14e édition du prestigieux concours des Mercuriades le Mercure dans la catégorie des entreprises de services financiers et immobiliers décerné par la Chambre de Commerce du Québec, et ce pour une troisième année consécutive.

La Banque Laurentienne compte deux succursales importantes à Terrebonne: au 1035, boulevard des Seigneurs, sous la direction de M. Jacques Plante, et celle du 1500, chemin Gascon, dont la directrice est Mme Françoise Laporte.

Réputée pour son implication dans les communautés qu'elle dessert, cette banque compte plus de 10 milliards \$ d'actif, quelque 240 succursales et au-delà de 3 000 employés. ■

Nominations pour les abbés Houle et Gaudet

(AD) L'abbé Bernard Houle, curé de la paroisse Notre-Dame-du-Saint-Rosaire, chemin des Anglais, à Mascouche, occupera le même poste dans la paroisse Saint-Benoît du chemin Pincourt. En fait, il s'occupera des deux paroisses.

L'abbé Pierre Gaudet, curé de la paroisse Saint-Benoît, a été nommé vicaire général du diocèse de Joliette. ■

BOUTIQUE MATELAS NOUVELLE VAGUE



FABRICATION SUR MESURE

Ensembles toutes grandeurs	Prix 39"
Chiro 312	319\$ 249\$
Ortho 510	359\$ 299\$
Sélection 510	399\$ 340\$
Mystère 630	499\$ 439\$

SUPER SPÉCIAL

MATELAS AVEC IMPERFECTIONS (ensembles seulement)			
39"	510 ress.	250\$	175\$
54"	510 ress.	325\$	225\$
60"	510 ress.	425\$	325\$

Faites de beaux rêves...

QUAND VOUS ACHETEZ CHEZ BOUTIQUE MATELAS NOUVELLE VAGUE VOUS ENCOURAGEZ DIRECTEMENT L'ÉQUIPE DE JEUNE DE SOCCER DE LA PLAINE.

BOÎTE CAPITAINE 139\$ **99\$**

Avec tout achat d'un matelas 510 ressorts recevez un ensemble de **DRAPS SANTÉ GARANTIS** Une valeur de 50\$ et plus

FOAM 4" **63\$**

MATELAS A RESSORTS **89\$**

CHAISE LONGUE



CUIRETTE NOIRE Super prix

179\$



Nous donnons un cadeau à tous nos visiteurs de l'extérieur

Martin Drouin
et Gaétan Madore
prop.

LE JARDINIER

MEILLEURE qualité
GARANTIE
ou argent remis

Les spécialistes
de FRUITS et
LÉGUMES

BI EAU PURE
2,29 18l
Prix régulier



Service de buffet paniers de fruits



Gâteaux
pour toutes occasions
(sur demande)

Fruits et Légumes

Concombres

S.S.

Pr. Québec Gr. 72



10/1.00\$

Bleuets

98¢ casseau

Framboises

98¢ casseau

Laitue
Iceberg

Pr. Québec



2/98¢

Poires bartlett

78¢ lb
172\$ kg

Mangues

2/98¢

Raisin
rouge

sans pépin

1.28\$ lb
282\$ kg

Blé
d'inde

Pr. Québec, 2 couleurs

1.99\$ douz

Brocoli

Pr. Québec Gr. 14

78¢ ch

Pommes
de terre

Pr. Québec, 10lb

1.99\$

Haricots
jaunes ou vert

Pr. Québec

88¢
194\$ kg

Melon
d'eau

25¢ lb
55\$ kg

Boulangerie

Pain miche

1.29\$ ch

Croissants

4/99¢

Fromagerie

Fromage
en grains

«Kingsey»

4.19\$ lb

Fromage
Bleu Danois

6.39\$ lb

Charcuterie

Jambon
Forêt noire

4.99\$ lb

Salami
de Gênes

5.49\$ lb

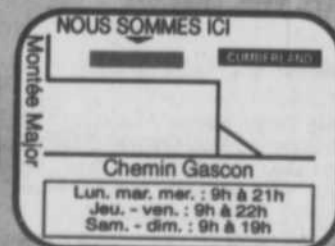
Simili
poulet

1.59\$ lb

Poitrine
de dinde

6.79\$ lb

1414 Montée Major, La Plaine 477-7838



VALDI

NOS MICROPRIX CA PAYE EN GRAND!



FAIRE VOS ACHATS CHEZ VALDI, C'EST LE MOYEN LE PLUS SIMPLE ET LE PLUS PRATIQUE D'ÉCONOMISER AVEC NOS MICROPRIX DE TOUS LES JOURS.

<p>PEPSI OU 7-UP BOISSONS GAZEUSES REG. OU DIÉTÉ PEPSI OU 7-UP MICROPRIX VALDI</p> <p>6 x 750 mL (bouteilles consignées) 6/279</p>	<p>FAMILLE PAINS HOT DOG OU HAMBURGER FAMILLE MICROPRIX VALDI</p> <p>pqt de 12 .86</p>	<p>ROYAL OAK BRIQUETTES DE CHARBON ROYAL OAK MICROPRIX VALDI</p> <p>4,54 kg 199</p>
---	---	--

<p>EAU DE SOURCE NATURELLE ARCTIC CANADIAN 4 L MICROPRIX VALDI</p> <p>.79</p>	<p>PERRIER EAU DE SOURCE GAZEIFIÉE PERRIER 750 mL MICROPRIX VALDI</p> <p>.93</p>	<p>PUNCH CALIFORNIEN AUX AGRUMES OU THE GLACE RICH 'N READY 3,78 L MICROPRIX VALDI</p> <p>139</p>	<p>SUNPAC JUS DE POMMES GRANNY SMITH SUNPAC 1,36 L MICROPRIX VALDI</p> <p>.99</p>	<p>LIMONADE SUNPAC 12 x 300 mL MICROPRIX VALDI</p> <p>399</p>	<p>V-8 JUS DE LÉGUMES V-8 796 mL MICROPRIX VALDI</p> <p>.99</p>
---	---	---	--	---	--

<p>CHEF VINAIGRE BLANC CHEF 4 L MICROPRIX VALDI</p> <p>.99</p>	<p>KETCHUP HEINZ 750 mL MICROPRIX VALDI</p> <p>199</p>	<p>CONDOR MOUTARDE PRÉPARÉE CONDOR 500 mL MICROPRIX VALDI</p> <p>.69</p>	<p>MAYONNAISE REG. OU LÉGÈRE HELLMANN'S 750 mL MICROPRIX VALDI</p> <p>299</p>	<p>PRIMO COEURS D'ARTICHAUX PRIMO 170 mL MICROPRIX VALDI</p> <p>.99</p>	<p>THON PÂLE EN MORCEAUX ADMIRAL 170 g MICROPRIX VALDI</p> <p>.79</p>
---	--	---	---	--	---

<p>HUILE À MOTEUR 10W30 MOTOR PRO 946 mL MICROPRIX VALDI</p> <p>.99</p>	<p>SUPER SAVER NOURRITURE POUR CHIENS SUPER SAVER 18 kg MICROPRIX VALDI</p> <p>999</p>	<p>COUCHES JETABLES BABY COMFORT moyenne pqt de 22 en largeur pqt de 26 MICROPRIX VALDI</p> <p>599</p>	<p>MAJESTA PAPIER HYGIÉNIQUE MAJESTA 16 rouleaux MICROPRIX VALDI</p> <p>399</p>	<p>EAU DE JAVEL PRENTIMPS 3,6 L MICROPRIX VALDI</p> <p>.79</p>	<p>SURF DÉTERGENT POUR LA LESSIVE SURF 12 L MICROPRIX VALDI</p> <p>499</p>
---	---	--	--	--	---

Heures d'ouverture:
Lun.-Mar.: 9h00-18h00 - Merc.-Jeu.: 9h00-21h00
Samedi: 8h00-17h00 - Dim.: 10h00-17h00

POINTE-AUX-TREMBLES
12995, Sherbrooke est
MASCOUCHE
3100, boul. Mascouche
(en arrière de la Caisse Populaire de Mascouche)



VALDI

L'UNIQUE CHEF DE FILE DES BAS-PRIX, CHAQUE JOUR!

PRIX VALDI VALIDES DU DIMANCHE 24 JUILLET AU SAMEDI 30 JUILLET 1994.

PRIX EN VIGUEUR SEULEMENT AUX ADRESSES INDICQUÉES. VALDI SE RÉSERVE LE DROIT DE LIMITER LA QUANTITÉ ET DE SUBSTITUER DES PRODUITS DE QUALITÉ COMPARABLE. PHOTOS À TITRES INDICATIFS SEULEMENT. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS. ARGENT COMPTANT ET CHEQUES DE VOYAGES ACCEPTÉS SEULEMENT.

- VALDI VOUS OFFRE:**
- De grandes marques!
 - Des aubaines uniques!
 - Chaque jour!
 - Chaque semaine!
 - Des achats pratiques et rapides!

Cher client, nous nous réservons le droit de modifier nos prix sans préavis.

SPORTS ET LOISIRS

Darrin Fletcher au 7^e Tournoi de golf Évangélique



Le 7^e Tournoi de golf Évangélique du Québec, présenté par l'église Chrétienne Lamater (60, boulevard Archambault dans l'île St-Jean à Terrebonne, 471-8888), avait lieu au Centre de Golf Le Boisé de Lachenaie, le jeudi 21 juillet.

87 golfeurs y ont pris part, alors que 110 convives étaient réunis pour le souper. Le conférencier invité était nul autre que le joueur des Expos de Montréal Darrin Fletcher, qui a parlé de l'impact de sa Foi en Dieu sur sa vie personnelle, son mariage avec Sheila et sa carrière au baseball.

Ce dernier a remis le trophée à la meilleure équipe de la journée, soit celle formée de Jean-Sébastien, Jean-Claude, Denise et Jean Philippe Chapleau. Le pasteur Gerry Kraemer et l'organisateur Louis Lefebvre assistaient à cette remise. (Texte et photo: Sébastien Arbour)

Lachenaie remporte le tournoi de St-Thimothée



Les Patriotes de Lachenaie bantam B ont remporté le Tournoi provincial de base-ball de St-Thimothée. Il s'agit de Sylvain Beauchamp, Frédéric Beauchesne, Eric Beaudry, Guillaume Dionne, Franco Fanelli, Patrick Girard, Gabriel Lefebvre, Mathieu Leroux, Jean-Guy Mercher, Yannick Ranger, Alexandre Tremblay et des joueurs pee wee Dominic Tremblay, Yoann Hibon et Maxime Morasse (absent). L'entraîneur Denis Girard et ses adjoints Serge Tremblay et Jean-Jacques Mercher sont de la photo.

Les Patriotes de Lachenaie, équipe de base-ball bantam B, ont remporté les grands honneurs de la 3^e édition du Tournoi provincial de base-ball mineur de St-Thimothée, près de Valleyfield. L'événement se déroulait du 23 juin au 3 juillet.

Gilles Bordonado

Une équipe solide sous la pression

La formation dirigée par Denis Girard a remporté quatre des cinq joutes qu'elle a jouées pour enlever ce titre.

Après avoir subi la défaite contre La Prairie, Lachenaie a remporté quatre victoires consécutives: 6 à 5 contre Candiac, 9 à 7 contre St-Stanislas

(Montréal), 7 à 6 contre Brossard et 10 à 7 en grande finale, de nouveau contre La Prairie.

L'équipe n'a pas craqué sous la pression, puisqu'elle a remporté quatre victoires en 7^e manche (dernière manche au niveau bantam) ou en prolongation. Du jamais vu!

Frédéric Beauchesne, joueur par excellence du tournoi

Frédéric Beauchesne, le lanceur partant des Patriotes de Lachenaie, a été élu joueur par excellence du tournoi. Il a volé neuf buts, marqué huit points et enregistré une moyenne de .353. Son co-équipier Mathieu Leroux, avec sa moyenne de .500, a joué également un grand rôle dans les victoires des siens.

L'entraîneur Denis Girard, secondé par Serge Tremblay et Jean-Jacques Mercher, a indiqué que tous les joueurs ont offert une contribution majeure aux succès de l'équipe.

Au 17 juillet, les Patriotes se classaient premiers ex-aequo avec les Brewers de Repentigny, au classement général de la Ligue Rive-Nord. Nous leur souhaitons la meilleure des chances pour leur fin de saison. ■

Des matches sans point ni coup sûr



Trois joueurs de baseball de Lachenaie, qui excellent aux postes de lanceur, soit Pascal Turmel de l'équipe Bantam AA, Benoît Bourgouin et Maxime Guérette (ce dernier est absent sur cette photo) de l'équipe Moustique AA ont de quoi se réjouir: ils ont lancé un match sans point ni coup sûr.

Pascal a réussi cet exploit le 4 juillet lors d'un match opposant son équipe à celle des Lynx du Nord (Montréal), alors que Benoît et Maxime ont réussi ensemble, en lançant l'un après l'autre le 10 juin lors d'un match les opposant à l'équipe de Ville-Marie.

Félicitations à eux! (Texte et photo: Sébastien Arbour)

POÊLES - FOYERS - CHEMINÉES

Préparez-vous pour l'automne



Notre engagement envers un chauffage au bois sécuritaire et propre

Le chauffage au bois a changé et s'est grandement développé durant la dernière décennie. Nos réalisations techniques visant la sécurité, la qualité et, naturellement notre poursuite d'une combustion propre ont placé **NAPOLEON FIREPLACES** en tête de file dans le domaine de la technologie du chauffage à combustible solide.



VENTE • INSTALLATION • POÊLES • CHEMINÉES
694, boul. des Seigneurs Terrebonne
(Face à Grenier Auto)

492-2054



Inscriptions prochaines pour la ringuette

L'Association de ringuette des Moulins espère regrouper une centaine de joueuses pour ses activités de l'hiver prochain. Pour ce faire, elle invite toutes les filles intéressées par ce sport à rejoindre ses rangs en s'inscrivant lors de l'une des quatre périodes d'inscription prévues par l'organisme.

Gilles Bordonado

Dans chaque ville de la MRC des Moulins...

L'Association de ringuette des Moulins tiendra des séances de recrutement dans chaque ville de la MRC des Moulins.

Elle sera au chalet du parc Charles-Bruneau à Lachenaie (rue Rochon, près de l'école Bernard-Corbin), les 1er et 2 août de 18h30 à 20h30. L'école Aux 4 vents à Mascouche (boul. Bourque) sera le théâtre d'inscription les 8 et 9 août de 18h30 à 20h30.

Le 10 août de 18h30 à 20h30, ce sera au tour de l'aréna de Terrebonne (rue St-Sacrement) d'être visité par l'association de ringuette qui y accueillera ses futures joueuses.

La Plaine est loin d'être oubliée, puisque les jeunes filles sont invitées à s'inscrire au Pavillon Communautaire (rue Rodrigue) le 12 août de 18h à 21h et le 13 août de 9h30 à 16h.

Si possible, l'Association demande aux joueuses de fournir lors de l'inscription deux photos passeports et une photocopie de la carte d'assurance-maladie.

M. Guy Desnoyers, président de l'Association, a indiqué que les coûts d'inscription seront inférieurs à ceux exigés l'an dernier et ce pour les filles qui prendront part à l'autofinancement.

La saison débute à la fin août

La saison de ringuette débutera la dernière fin de semaine d'août au Forum de Lanaudière de La Plaine. Les joutes et entraînements se tiennent à cet endroit, ainsi qu'à l'aréna de Mascouche.

Rappelons que ce sport, s'apparentant au hockey sur glace, s'adresse chez-nous aux filles et jeunes femmes de 4 à 17 ans. L'an dernier, l'Association de ringuette des Moulins comptait 79 joueuses, inscrites au sein de six formations.

Pour en savoir plus, on rejoint Guy Desnoyers, président au 966-1101 ou Aldé Pelletier, secrétaire, au 471-7137. ■

Premier Omnium de golf du restaurant "Au Poulet Nouveau"

(GB) Les frères Jacques et Jocelyn Gariépy, co-propriétaires du restaurant Au Poulet Nouveau de Mascouche invitent leurs clients, amis et amateurs de golf à prendre part à la première édition de l'Omnium de golf du Poulet Nouveau.

Ce tournoi se tiendra le lundi 5 septembre au Club de golf de Mascouche. Le premier départ est prévu à 8h30.

Il en coûte 65\$ pour prendre part à l'événement. Ce montant inclut le golf, la voiturette et le souper. Pour s'inscrire ou obtenir de plus amples renseignements, on rejoint le 966-1536. ■

Inscription au hockey mineur de Lachenaie

Le moment est venu d'inscrire votre enfant pour la saison de hockey 1994-95. Les inscriptions se tiendront lundi le 1er août et le mardi 2 août à compter de 18h30 et ce, jusqu'à 21h au chalet du parc Charles-Bruneau, 1741 Rochon à Lachenaie.

Vous êtes invités à vous inscrire tôt: le nombre d'inscriptions est limité aux heures de glace disponibles. Pour information: 964-4105. ■



SERVICE DE NETTOYAGE

SYSTEME DE CAMION USINE depuis 1980

PRO-JET
328-2488
ou
582-9295

Nettoyage de tapis

14⁹⁵*
/ PIÈCE
MINIMUM 2 PIÈCES
MAXIMUM 300 P.C.

* Tarif spécial pour les lecteurs de La Revue valide jusqu'au 31 octobre 1994

Secteurs: Lachenaie - Terrebonne
Mascouche - La Plaine

DEGAT D'EAU SERVICE 24 HR.

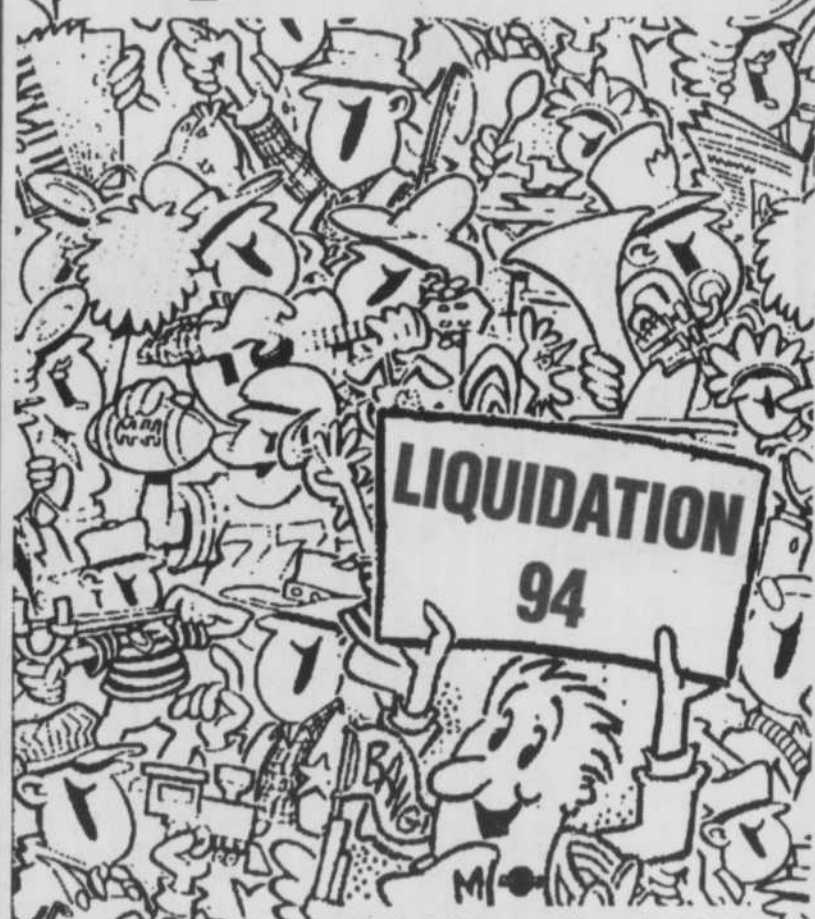


APPLICATEUR AUTORISÉ
Scotchgard™ 3M

4613 DES FLEURS, LACHENAIE

HOULE & FRÈRES NISSAN - HOULE & FRÈRES NISSAN -

Le Festival international du prix d'ami



-Du 5 juillet au 31 août 1994-



Après les festivals de jazz, du rire, des montgolfières, de la crevette, du bleuets, de la gourgane, du homard, du poêle à bois et du souvlaki, voici enfin le Festival international du prix d'ami chez votre très sympathique concessionnaire Nissan. Le plus grand festival international du prix d'ami jamais organisé!

Que des noms prestigieux! Que des prix copains lors de cette liquidation monstre de tous, oui tous les modèles 1994! En vedette: la pratique Sentra, l'Altima aux lignes racées, la luxueuse Maxima, les sportives 240SX et 300ZX, le classique Pathfinder, le robuste Custom et la familiales Quest et Axxess.

Et vous verrez qu'à l'occasion du Festival international du prix d'ami, on est fait pour s'entendre, qu'il s'agisse de modèle ou de financement. Sans compter l'Engagement Satisfaction Nissan, une gamme de garanties qui font durer longtemps, très longtemps nos amitiés.

Venez en grand nombre au Festival international du prix d'ami chez votre très sympathique concessionnaire Nissan. Et n'oubliez pas une chose: les amis de vos amis sont aussi nos amis.

Votre très sympathique concessionnaire



Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité. L'offre de liquidation s'applique à tous les modèles Nissan 1994 jusqu'à épuisement des stocks. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1-800-387-0122 (entre 8h et 19h)



L'ART DE BIEN FAIRE

HOULE & FRÈRES NISSAN
4100, chemin Gascon, Terrebonne
477-1444

HOULE & FRÈRES NISSAN - HOULE & FRÈRES NISSAN - HOULE & FRÈRES NISSAN - HOULE & FRÈRES NISSAN - HOULE & FRÈRES NISSAN

HOULE & FRÈRES NISSAN - HOULE & FRÈRES NISSAN - HOULE & FRÈRES NISSAN - HOULE & FRÈRES NISSAN - HOULE & FRÈRES NISSAN

DU 16 AU 30 JUILLET

VENTE
ESTIVALE

NOUS
PAYONS

VENTE
ESTIVALE

la **TPS** et la **TVQ**

sur tous nos meubles
matelas et accessoires
de décoration en inventaire
(même les produits déjà en solde!)



AUCUN
DÉPÔT

AUCUN
PAIEMENT

AUCUN
INTÉRÊT

AVANT

AVRIL 95*

* Ne payez que les taxes de vente - Aucun achat minimum requis - Sujet à l'approbation de crédit.

Profitez de
notre été!
Fermé les
dimanches
de juillet
et août.



ouimet

471-4119

MEUBLES
ET ÉLECTROS

1000 des Seigneurs,
Terrebonne

471-2062

Coupe Norco-Shimano

Robin Tétréault plus rapide que jamais

Malgré la température de 37 degrés et l'humidité qui régnait sur le site de la Côte Boisée, la septième tranche de la Coupe Norco-Shimano a une fois de plus été spectaculaire. L'élite Robin Tétréault a battu le record de temps pour le 21 kilomètres avec 48 minutes. Ce dernier record appartenait à Mark Freemantle (48:41), établi le 8 juin 1994 sous une température beaucoup plus clémente.

Sébastien Arbour

Record de vitesse

Le record de vitesse en descente, calculé à l'aide d'un radar du service de police, appartient à Mathieu Melançon et Gaétan Leblanc avec 55 km/h, chez les femmes Charlene Bélanger atteignait 47 km/h, ce qui constitue la moyenne pour l'ensemble des coureurs.

Ainsi, Tétréault se hissait à la première place pour les élites homme, Louis Beauchemin et Jean-François Bertrand le suivant de quelques secondes. Au classement général, Tétréault mène avec 63 points sur Louis Beauchemin (58 points) et Jean-François Bertrand (56 points).

Chez les experts homme, la lutte était comme la température: chaude. Yves Tibodeau terminait premier, suivi d'Eric Wiseman et Eric Fournier. Au général, Wiseman mène avec 65 points, Martin Beauchamps en compte 49 et Mario Paradis, 48.

Vu la température, les officiels ont retranché un tour chez les juniors 17-18 homme, il restait donc 15 kilomètres. Pour la quatrième fois, dont trois consécutives Jamieson Reigle fut premier, Antoine Natali deuxième et Stéphane Lamarche troisième.

Chez les vétérans maîtres homme, Richard Laramée a renforcé son avance avec une autre première place, Caroll Roy et Daniel Descôteaux se classant derrière. Au général, Laramée mène avec 78 points, Descôteaux est deuxième avec 49 points et Jean-Pierre Pinard est troisième avec 42 points.

Chez les femmes senior sport, Charlene Bélanger a remporté cette septième tranche, suivi de Marie-Julie Roy et Nathalie Perth. Charlene Bélanger compte 60 point et se retrouve en première position, suivi de Marie-Soleil Lebeau avec 57 points.

La huitième tranche se tiendra le mercredi 27 juillet à 19h. Soyez-y!

Jonathan Savoie excelle à Calgary

Le jeune plongeur Jonathan Savoie de Mascouche a obtenu de bons résultats lors du Championnat Canadien, qui s'est déroulé du 7 au 10 juillet dernier.

Dans la catégorie 14-15 ans, il s'est classé quatrième au 1 mètre, sixième au 3 mètres et huitième à la tour. Au 3 mètres, il a battu sa propre marque personnelle réalisée à Alma en février dernier, qui était de 331.94 points, grâce à un pointage de 343.32.

A la tour, il était le deuxième athlète à avoir le plus grand nombre de plongeurs de la tour de 10 mètres (six des huit exigés pour la compétition).

Enfin, il a donné 22 des 458 points accumulés par le Club de Plongeur CAMO, pointage qui a permis à ce club de terminer en première position. Jonathan a terminé cinquième au cumulatif, il devient donc en théorie, deuxième substitut pour l'équipe des can-am-mex.

Coupe Sports Devault/Trading Post de vélo de montagne

Nos coureurs font belle figure

(SA) Jacques Galarneau et Eric Wiseman, deux coureurs de vélo de montagne de Terrebonne, font belle figure à la Coupe Sports Devault/Trading Post de Le Gardeur, présentée le mardi.

En effet, Galarneau a pris la troisième place de la 9e étape, avec un temps de 56:42, quelques

secondes derrière Benoit Dussault et Ian Stark. Au cumulatif, Galarneau compte 41 points, ce qui le place au 4e rang de la catégorie senior sport 26-34 ans.

Pour sa part, Eric Wiseman a le 8e rang de la catégorie expert élite homme avec 16 points. Félicitations à eux!

Discount

Location d'autos et camions

L'AIR FRAIS SANS FRAIS

LOUEZ

Une NEON

Une CARAVAN

ou bien



de CHRYSLER

et



de CHRYSLER

OBTENEZ

*En louant pour une semaine (7 jours)



AIR CLIMATISÉ
GRATUIT


+ 10 000 pts
Club Z

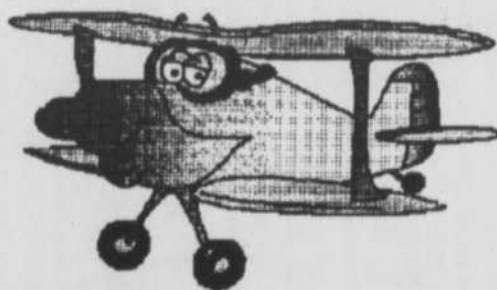


On va vous chercher
GRATUITEMENT

**ARRÊTEZ!... NE BOUGEZ PAS!... RESTEZ OÙ VOUS ÊTES!
ON VA VOUS CHERCHER!**

2028, ch. Gascon, Terrebonne 471-7844

Nous acceptons la plupart des cartes de crédit majeures
ainsi que les cartes  



- Avions, Bateaux et Autos Téléguidés
- Modèles à coller
- Matériaux de Bricolage
- Ensembles de Pistes de Course et Train



Le Centre du Hobby Carl

"35 ans d'expérience pour mieux vous servir."

Le Centre du Hobby Carl

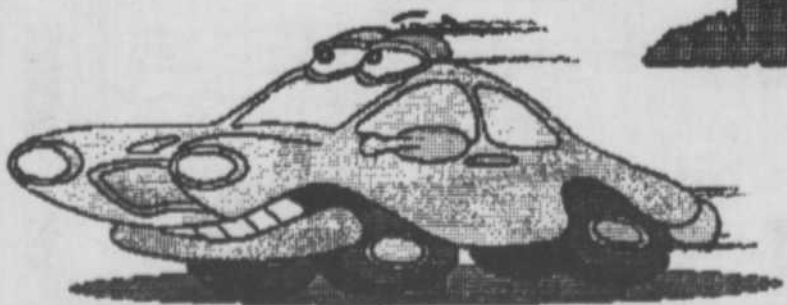
1025, boul. des Seigneurs

Terrebonne, Que.

964-2484

PAS DE TAXES

Maintenant Ouvert à Terrebonne
À deux pas du restaurant El Rancho



Un plus bel été en Lumina Van

Cet été, plus que jamais, le plus important réseau de concessionnaires au Québec vous offre un maximum de valeur à un prix minimum.

16 994\$*



Il fait toujours beau en LUMINA VAN

	Lumina Van 16 994\$
Panneaux de carrosserie en polymère antichocs et antirouille	*
Freins antiblocage (ABS)	*
7 sièges baquets indépendants	*
Radiocassette AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs	*
Assistance routière 24 heures	*
Moteur 6 cylindres	*
Sac gonflable côté conducteur	*
Poutres de sécurité dans les portières	*
Système de chauffage à l'arrière à contrôle indépendant	*
Protège-tissus Scotchgard™	*
Échappement en acier inoxydable	*
Essuie-glace à balayage intermittent	*
Chauffe-moteur	*

* inclus

Cavalier Z22 1994

9 994\$



- Moteur de 120 HP
- Aileron arrière
- Freins antiblocage
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Servodirection
- Verrouillage automatique des portes

9 994\$

* Taxes et transport en sus. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers.
† Durée de 3 ans/60 000 km selon le premier terme atteint. Détails chez votre concessionnaire.



ANDRÉ QUESNEL

CHEVROLET • GÉO • OLDSMOBILE INC.

991 MASSON, TERREBONNE

GENERAL MOTORS
GARANTIE
TOTAL

Assistance
ROUTIÈRE

471-3766

